



الجُمُهورية

البريد



مكتب الصحيفة زقاق سين جاك
عدد ٢٨٩
ورشلا ميل كتي زقاق بولنجي
عدد ٣٠
لندرة — ولهم وفور كيت كتيان زقاق
هنريات في كوفن كاردن
الجزائر — بستيد كتي
قسنطينة — بستيد كتي
بونة — بيسون كتي
وهران — فيلي كتي
سبكيدة — روشاس كتي
داتنة — ليكران كتي

تونس — عند لويس فالكا في در — ن لوي
بسيدي الرجاني
مصر — التاجر انطون سيم
الاسكندرية — التاجر سليم طراد
بيروت — التاجر سلوم الدحداح
دمشق — التاجر روفائيل حنا عتوري
حلب — التاجر عبد الواس خوري ثابت
كلكتة — التاجر حزقيل صالح كباي

عدد ١ يوم الخميس ٢٤ من حزيران سنة ١٨٥٩ ٢٥ من ذي القعدة عام ١٢٧٥ السنة ١

ثمنه واجر البريد لعملة خمسة وعشرون فرنكا

الحمد لله تعالى *

وبعد فالذي نبلغه الى مسامع مطلعي الاخبار * ونسطره لنواظر القارئ
الاخبار * هو ان هذه الصحيفة المسماة * بـرجيس بريس (١) * تنشر
من طي الطبع في الشهر مرتين * ناشرة من حلل المعارف مافيه قرة
للين * ثم بعد ان راقى لنظرها * وكثر عدد طالبيها * تبادر الى
الطبع * مرة في كل اسبوع * اما غرضها * وما تشتمل عليه * ومنشأها *
ومن تنسب اليه * فهذا *

لأول ادلاخ الاخبار المفيدة للقاصي كالداني * وحصر اغصانها للجاني *
الثاني بث ما يحدث في السلم والحرب من الوقائع والاحكام * بين
الخاص والعام * وذكر ترقى العلوم ومخترعات اربابها * وتسهيل
مناهجها لطلابها * الى غير ذلك * مما يطرا في الممالك * وبهذا
نبين من احوال العجم مافيه ارب * ونشفع لابناء العرب *
ونعش حماسهم على السعي مثلهم في طلب العلوم التي هي من اهم
امور العباد * اذ فيها صلاح المعاش والمعاد * فنترجم ما يفيد من
المياومات الافرنسية (٢) والانكليزية من غير تعرض ولا اعتراض * على ما

(١) برجيس اسم الكوكب المعروف بالمشتري وهو كوكب العدل
واعظم السعود عند المنجمين * وبريس كتبها من غير الف اقتداء
بعلماء العربيه منهم الامام السيوطي في مرصع الاطلاع وابو الفداء في
تقويم البلدان *

(٢) الافرنسية نسبة الى افرنسة التي يستعملها اليوم العوام فرانساً قد تبعا في
تحرير اسمها ابا الفداء المذكور وغيره * وزاد الادريسي في اختصار نزهة
المشتاق ياءً مشددة في اخر افرنسة فجعلها افرنسية والصواب الاول
لان اهلها يسكنون السين منها وهي عندهم مؤنثة ولذا زيدت عليها
الهاء في تعريبها وزيد في اولها الالف توتلاً الى النطق بالساكن *

يذكر من الامور السياسية والاغراض * ولا نهمل الاشارة * الى ما يختص
بالتجارة * من رخص وخصب * وفلا وجذب * وكاسد ورائج * واسعار
السفائج (٣) * ونشر الاعلام لمن اراد الاخبار بشي * يخصه واجرد ذلك
فرنك ونص على كل سطر من سطر هذه الصحيفة الا اذا كان المنشور
لنفع العام فلا اجر على من يطلب منا اشاعته ثم نختم صحيفتنا بفصل
من كتاب مفيد سواء كان في فن الادب * لاحد علماء العرب * او مترجماً
من كتب علماء الافرنج البارعين * في العلوم المهمة الان في بلاد
المسلمين * بحيث يمكن لمتقني برجيس بريس ان يجمع بقطعة واحدة
الصحف كتاباً كاملاً في احد الفنون المفيدة * زيادة على ما استفاد
في اوائلها من الاخبار الجديد *

الثالث انها منش في مدرسة سين لوي التي عددها ٢٨٩ من زقاق
سين جاك في بريس *

الرابع انها تنسب الى صاحب المدرسة المذكورة ورئيسها حضرة الاب
بورگاد المشرف بنيشان الافتخار من لدن دولة افرنسة ودولة تونس
جزاء لمساخيه المفيدة للناس * من جميع الطوائف والاجناس * وينشئها
رشيد الدحداح معاون الرئيس المذكور والسيد سليمان الحريري *

فصل

لما تأملنا في التباين الشاسع الحاصل بين اهل اللغات الافرنجية واهل
العربية * وراينا طريق اولئك حافظاً لغاتهم من الغلاط والخلال *

(٣) السفائج جمع سفنجة بضم المهملة وهي المعروفة عند العوام بالبوليسة
ذكرها اهل اللغة والفقهاء في كتبهم *

هذا ما كتبه لمصنف هذا الكتاب معاصره الاستاذ ابو محمد

عبد الله ابن محمد ابن السيد البطليوسي

(تأمل فسخ الله لسدي وولي في امد بقاءه * كتابه الذي شرع في انشائه * فرايته
كتاباً سينجد ويفور * ويبلغ حيث لا تبلغ البدور * وتبين به الذرى والمناسم * وتغندي
له غرر في اوجه ومناسم * فقد اسجد الله الكلام لكلامك * وجعل النيرات طوع اقلامك *
فانت تهدي بنجومها * وتردى برجومها * فالشرة من شر * والشعري من شعرك *
والبلغاء لك معترفون * وبين يديك متصرفون * وليس يبارك مبارك * ولا يجاريك الى الغاية
مجار * الا وفق حسيرو * وسبقت ودي اخيراً * وتقدمت لاعدمت شفوفا * ولا برج مكانك
بالآمال محفوفا * بعزة الله *)

وهذا مختصر ترجمة المصنف المذكورة في وثبات الاعيان
لابن خلكان

(ابو نصر الفقيه بن محمد بن عبد الله بن خاقان القيسي الاصل له عدة تصانيف منها قلائد
العيان جمع فيد من شعراء العرب طائفة كثيرة وتكلم على ترجمة كل واحد منهم باعذب عبارة
وله ايضا كتاب مطمح الانفس ثلث نسخ كبير ووسيط وصغير وهو كتاب كثير الفوائد
وكلامه في هذه الكتب يدل على فضله ووزارة مادته توفي قتيلاً سنة خمس

وثلاثين وقيل تسع وعشرين وخمسائة بمدينة مراکش في الفندق

يقال ان الذي اشار بقتله امير المسلمين ابو الحسن علي

ابن يوسف بن تاشفين اخو ابي اسحق ابراهيم

الذي اتى له ابو نصر كتاب قلائد

العيان وقد ذكره في خطبة

الكتاب * اه *

الا للخلقاء * وادناه حتى اجلسه مجلس الكفاء * وامر له بدنانير عددا * وملاً بالمواهب منه
يدا * وكان مجلس ذي الوزارتين ابي الوليد بن زيدون منسجاً من مجلسه في القعود
لانفاذ اوامره المتعدد فكتب اليه *

اتيها المنسج عتي مجلساً * وله في النفس اعلا مجلس
بفوادي لك حب يقشعي * ان تروى تحمل فوق الاروس
فكتب اليه ابن زيدون مراجعاً *

اسقيط الطل فوق المنرجس * ام نسيم الروض تحت الخدس
ام قريص جاني من ملك * ممالك بالبرق الانفس
يا جمال الموكب الغادي اذا * سار فيه يا بهاء المجلس
شرفت بكر المعالي خطبة * بك فانعم بسرور المعرس
وارشفت معسول ثغرا شنب * تجشنيه من مجباج العرس
واغتيق بالسعد في دست المني * يصيح الصنع دهاق الاكوس
فاعتراض الدهر في ماشته * مرتقى في صدره لم يهس

وله في غلام راه يوم العروبة من ثنيات الوغا طالعا * ولطلا الابطال قارعا * وفي الدماء
والغا * ولستيشع كوس المذايا سائعا * وهو طي قد فارق كناسه * وعاد اسدا صارت الفنى
اخياسه * ومتكافى العجاج قد مرقه اشراقه * وقلوب الدارعين قد شكتها احداقه *

فقال *

ابصرت طرفك بين مستجر الفنى * فبمدا لطر في انبه فليك
اوليس وجبك فوقه قهقرا * يجلي بنيتو نوره السحاك

وله فيه *

ولما اقتنعت البوغا دارعا * وقنعت وجهك بالمغفر
حسبنا محياك شمس الضحى * عليهما سحاب من العنبر

وتوجه اليه الوزير ابو الاصمغ بن ارقم رسولا عن المعتم ومعه الوزير ابو يزيد البكري والقاضي
ابوبكر

اسماء اعجبية على اصلها اذا تعذر ما يطابقها او يقاربها وأنا لنعني بتركيب الكلام وسبك العبارة على حسب القواعد والاساليب العربية قدر طاقتنا غير مدعين التقدم في البلاغة ولا السلامة من الخطأ (كفى المرء نبلا ان تعد معاً) وانما سلكنا هذا السبيل غير على لغتنا الشريفة واصلاحاً للحن العامة * ومتى رايت عددًا امام كلمة انظر الحاشية التي قبلها ذلك العدد في اخر الصحيفة فتجد تفسيرها *

تنبية

من اراد اشتراء هذه الميامة بالسعر المذكور ناوله فليبعث لنا بالدرهم مع ذكر اسمه ومحلته لنعلم اليه كمالنا منها صحيفة او يسلم الثمن لاحد وكلاهما المذكورين ناوله * وسنقسم وكلاء آخر في بعض المدن ونذكر اسماءهم فيما بعد *

ولا بد من دفع الثمن مسبقاً من سنة كاملة اولها تاريخ الصحيفة الاولى من الصحف التي يطلبها منا المشتري وان كان تاريخ تلك الصحيفة التي يشتري بها سابقاً لتاريخ ابتياعه الا اذا نفذت جميع الصحف المتقدم طبعها على طابع فيجوز تبدي السنة من وقت اشترايه *

المدرسة

حيث ذكرنا اننا ان هذه الصحيفة تنشأ في مدرسة سنين لوي بزقاق سنين جاك فالان وجب علينا ان نصف المدرسة المذكورة فهي تحت نظر وعناية جماعة كبيرة من الاعيان في الدولة وغيرها نشأت حديثاً لتعليم الطلبة جميع العلوم الشائعة في المدارس الكبيرة كالتقان اللغة الفرنسية والجغرافية والتاريخ والحساب والجبر والهندسة وعلوم التجارة والكيمياء والطبيعي والفلك وغيرها مع علوم اللغات اللاتينية والانكليزية والجرمانية وفيها على الخصوص اعتناء شديد بتعليم اللغة العربية واتقان اصولها وفنونها والمدرسة المذكورة معدة للطلبة شرقيين كانوا او غربيين نصارى او غير نصارى ويُمذَّل فيها العلم وتهذيب الاخلاق لجميع الشبان الدارسين على حد سوي ويفرقون طبقات بحسب اعمارهم وهي دار فسيحة تسع اكثر من مائة دارس ومشملة على المحال الموافقة لتدريس كل نوع من العلوم على حدة، وعلى خزانة كتب كبيرة في العلوم واللغات المختلفة، وعلى الآلات التي تلزم لبعض العلوم، وعلى ساحتين بنبت وشجر وهي في مكان حسن الهواء متسع الفضاء مجاور لحدائق كسمبور الشهيرة المشتملة على العيون الفوارة والجنان والساحات والاشجار المتسقة فتستريح بها التلاميذ اوقات الراحة وقد اختير للتعليم في هذه المدرسة علماء

ماهرون في الفنون المختلفة وفيها للمدارسين من بحسن سياستهم ويفرق بينهم كالمعلم ولهم التعلم والسكنى والفرش والاكل والشراب وعلى كل واحد منهم اربعمائة وخمسون فرنكاً يدفعها في ابتداء كل ثلاثة اشهر *

حوادث الحرب

حيث نجز الكلام الذي اردنا عرضه على مسامع القاري في شان الصحيفة ومتعلقاتها وحان لنا الشروع في ذكر الاخبار والحوادث وجب ان نبدي بالامر المهم الذي الى معرفة اخباره تشوق الان الخواطر * وتحديق النواظر * وهو امر الحرب الواقعة بتقدير الله تعالى لكننا رغبة في تكميل القادة احببنا ان نذكر باختصار الاسباب والسوابق الباعثة عليها ثم نشعر في بيان ما كان من شأنها بالتتابع الى الان * فنقول انه في العهدة التي تحررت بين ملك الافرنج سنة ١٨٥٠ قد تعينت حدود الممالك بعد التغييرات التي انفقوا عليها وجزوا على عدم تجاوز الحدود في المستقبل فكان مما تقرره حينئذ تحت ولاية النمسا اقليمها لنبردية وفيستسيا من بر ايطالية حيث كان لها قبل ذلك بعض التداخل فيهما * هذا ولما كانت شريعة الدولة المذكورة عرفية وديوانها مستقلاً برأيه واصطلاحها التصديق على الرعايا في امر الحرية لانها لم تكن مولفة من جيل واحد نظير افرنجة وغيرها بل من مل وطوائف عديدة مختلفة الالسن والمذاهب والبلاد فهي تسوسهم بالقوة والصرامة لاختصاصهم لها اقتضى رايها ان تسلك هكذا ايضاً في ما تسلمته من ايطالية وبسببها سلكت مثلاً الولايات الصغيرة المجاورة لها في ايطالية فكانت النتيجة ان صارت جميع اهالي البر المذكور متقلبة مصنوعة غير ناجحة كباقي ممالك اوروبا وزيادة على ما تقدم فالتقسيم بوسائل مختلفة نالت الاذن من الدول المجاورة لها في ايطالية حتى من القريبة منها ولو غير جوار في ان تبني في ارضهم بعض حصون صغيرة زعماً منها ان ذلك لتحصين تخومها ثم اخذت بعد هذا في تكبير تلك الحصون وتكثير العساكر فيها وصارت روست تلك العساكر تامة وتنهى في من ليسوا بقومها حتى صارت النمسا في ايطالية كأنها مملكة الكل * وصاحبة العقد والحل * ومن ثم صار الاقليم الطلياني منبع الثورات يرغب في المفاوضة (٥)

(٥) المفاوضة هي السمة عند الافرنج ريبوبليك وهي تدل على تمام معنى هذه اللفظة قال صاحب القاموس فيض اليه الامرورده اليه والمفاوضة الاشتراك في كل شيء والمساواة والمجاراة في الامر وتفاوضوا في الامر مفاوضة فافرض فيه بعضهم بعضاً وقوم فوصى كسكري متساوون لا رئيس لهم *

مؤلاً انه يحصل على الحرية والراحة وكثيراً ما استغياثت الشعوب الطليانية بساير الممالك لتقذرها وعمدة امالهم افرنجة لاشتهار حبها حرية البلاد * وراحة جميع العباد * فجعل حضرة نابوليون عاهل (٦) الفرنسيين عنائته واهتمامه بشانهم منذ ارتقاءه الى سرير الملك ولكنه سلك طريق الحكمة التي هي خادمة اعماله كلها ولم يستعمل العجلة والعنف * هذا ولما حدثت حرب القرم بادرت دولة سردانية الى المعاهدة مع دولتي افرنجة وبريطانية الكبرى (٧) رجاء ان تنقذاهما تتوقعه من فتك النمسا بها لعدم خضوعها لها كباقي الممالك الطليانية الصغيرة ثم لما تم الصلح مع روسيا واجتمعت نواب الملوك في بريس سنة ١٨٥٧ لاجل تعديل القضايا المختلفة فيها آراؤهم بسط امامهم نائب ملك سردانية خطاب الطليان ليشرحوا فيه فاني نائب النمسا قبول المخاطبة في ذلك مع ان الجميع صرحوا بوجوب المباحة والاصلاح * ولا موار لايعيننا الكلام فيها بقي الامر على ما كان ولكن افرنجة ما برحت تطلب بالرسائل والوسائل اصلاح هذا الشأن والنمسا بقيت مصرة على فعلها وفي اليوم الاول من هذه السنة الموافق لسبعة وعشرين من جيلادى الاول لما مثلت سفراء الملوك بين يدي حضرة العاهل نابوليون للدعاء له كالعادة قال لسفير النمسا ما ترجمته (يسوءني ان ارى الامور السياسية بيننا وبين دولتك غير جيدة كما كانت سابقاً ولكن هذا لا يغير شيئاً من طويستي للعاهل فلماذا ارجو ان تبعث له بتجياتي وتنهيتي اياه بالسنة الجديدة) فارتجت الناس من فحوى تلك الكلمات وشرعت الممالك الاخرى في التوسط بينهما فلم ينجح ذلك في النمسا بل اكثرت من بعث العساكر الى ايطالية فبادرت حينئذ دولة سردانية الى التسليح والتخصن خشية الغدر بها فجاءت فارسلت اليها دولة النمسا تنذرها اخذها عنوة ان لم تلتق السلاح فابت فدخلت ارضها عساكر النمسا واستولت على قطعة كبيرة منها فلما بلغ ذلك حضرة نابوليون الثالث وجد حالاً عساكره برّاً وبحراً لنصرة سردانية ثم في الثالث من ايار الموافق للعامين من شوال خطب لاجيل الافرنسي خطبة بلغة في وجوب الحرب * وهي هذه *

(٦) العاهل كلمة عربية الاصل معناها الملك الاعظم كالخليفة هذا هو معنى كلمة امبراطور عند الافرنج الان فانه عندهم اعظم من الملك *

(٧) بريطانيا الكبرى هي المعروفة بالكتيرة وصفها بالكبرى تمييزاً لها عن اقليم بريطانيا الذي هو احد اقاليم افرنجة الستة والثمانين *

- ٧ -

وافاض عليه طوله * فصدر وقد امتلأت يداه * وغمره جوده ونذاه * فلما حل بمنزله وافاه رسوله بتطبيع وكس من بذكر * وقد أترع بصرف العفار * ومعهما *

جاءت ليلاً في ثياب نهار * من نورها وغلاله البلار * كالشمس قد لقي من مربيضه * اذ لقيته في السماء جذوة نار * لطف العجود لذا وذا فتالفا * لم يلق صدق صدق بنفار * ينحسر السرايون في نعتيهما * اصفاء ماء ام صفاء دراري *

واخبرني ابن اقبال الدولة ابن مجاهد انه كان عنده في يوم قد نشر من عجم رداء ند * واسكب من قطرة ماء برد * وابدى من برفه لسان نثار * وظهر من قوس قزحه حنايا آس حفت بترجس وجنار * والروض قد نفث رياه * وبث الشكر سقياه * فكتب الى الطبيب ابي محمد المصري *

ايها صاحب الذي فارقت عيوني ونفسي منه السن والسنة * نحن في المجلس الذي يهب الرا م حة والسمع والبصيرة والغنى * نتعاطا الشيء نسمى من اللسمة والسرقة السهوى واليهوى * فانه تلسق راحة ومحيط * قد اعتد لك الحيا والحياة *

فوافاه والقي مجلسه قد اتلعت اباريقه اجيادها * واقامت به خيل السرور طرادها * واعطته الاماني انطباعها واتقيادها * واهدت الدنيا ليومه مواسمها واعبيادها * وخلعت عليه الشمس شعاعها * ونشرت فيه الحدائق اينامها * فاديسرت الراح * وتعتريطت الاقداح * وخامر النفوس الابتهاج والارتياح وظهر المعتد من ايناسد * ما استرق به نفوس جلداه * ثم دعا بكبير * فشرب كالشمس غربت في ثبير * وعندما تناولها قسام المصري يشد ايماً ثقلها *

اشرب هنيئاً عليك التاج مرتفقاً * بشاد مسرودع غمدان لليمن * فانت اولي بتاج الملك تلبسه * من هوذة بن علي وابن ذي يزن * فطرب حتى زحف من مجلسه * واسرف في تأنسه * وامر فخلعت عليه ثياب لا تصالح

- ٢ -

بسم الله الرحمن الرحيم

قلايد العقيان * للفتح بن خاقان

الحمد لله الذي راض لنا البيان حتى انتاد في اعتنا * وشاد مشواه في اجتنا * وذلل لنا من الفصاحة ما تصعب فملكناه * واوضح لنا من مشكلاتها ما تشعب فسلكناه * فصار لنا الكلام عيلاً يجيب اذا نادينه * وسهلاً يصيب الغرض اذا رميناه * وصلى الله على سيدنا محمد الذي بعثه بشيراً ونذيراً * وداعياً الى الله باذنه وسراجاً منيراً * وبعد فان الادب اجمل ما التحنته الهمم * وعرفته هك الآم * فانه مطلق اللسان من عقال * ومنطق الانسان بصواب المثال * وله من النثر والنظم نجان صارت القلوب لهما فلما * والخواطر مسلماً * وما زالت صدور الملوك لهما محلاً * ولما تباهي بهما تنجلي * ومجتباهم ميدان مجالهما * ومكان رويتهما وارتجالهما * ترش فيهما تغورهما * ويثقل لذيها نورهما * وكان الغدى يستقيهما فيشمران بالابداع * ويسفران عن محاسن كالصبح عند الاندفاع * ثم تنقل ذلك البرد الصافي * وتكدر ورد الامل الصافي * وزهد في اقتناء المعارف * وعزيت الهمم عن تلك المطارف * ورمت المحاسن اغراض المطالب فما اصابت * وهمت البديع فلم ترفع لها الرغائب حين صابت * وكنت الخواطر * واقشعت سحابها الماطر * فاصبح الادب قد دجت مطالعه * وخوى طالع * ولما رايت غفانه في يد الامتحان * وميدانه قد عطل من الرهان * وبواتره قد صدئت في اغمارها وشعلته قد قذبت في رمادها * تداركت منه الذممة الباقي * وثلايت له نفساً قد بلغت التراقي * وانتجت منه لمعاً

وجملة من فقد في هذه المعركة من عساكر النصارى عشرون ألفاً بين قتيل وجريح وأسرو منهم سبعة آلاف وغنم منهم رايتان وتسعة مدافع واثنان عشر ألف بندقيته وثلاثون ألف مزود وفقد من عساكر الفرنسة النقيب اسبيناس والنقيب كير واميرالاي واحد عشر صابطاً وجرح ٥٤ صابطاً مع ٦٥٠ جندياً وانتهى القتال في الساعة التاسعة مساءً وجنيد حصرة العادل شرفت النقيب مك ماهون برتبة دوك ماجنته ورتبة ماريشال اي امير الجيوش وشرف ايضاً النقيب سبين جان دنجلي برتبة ماريشال وامير النصارى فغند انهزمهم تلك الليلة من ماجنته رجوعوا الى مدينة ميلان قاعدة بلاد اللندرية فثار عليهم اهلها فتركوها خشية لحوق العساكر الفرنسية بهم وانجازوا الى بعد وخلفوا بها * احد واربعين مدفعا من الصفر وكثيراً من العدة والمؤنة فدخلها ذلك اليوم عساكر المعاهددين فتلقاهم سكانها الطليان بما لا مزيد عليه من الفرح والسرور وهياًوا قصر الولاية لنزول اهل العادل المعظم نابوليون فابعد دخوله وجعله لينزل ملك سرديانية وحل هو بكان اخروفي القامن من الشهر المذكور الموافق للتاسع من ذي القعدة خطب العادل نابوليون خطبتين احدهما للجيوش والاخرى لاهل ايطالية قالوا *

(ايها الجنود انني كنت مستمراً على رجائي الصلح باستمادي على الوسائل والوسائط الى ان اضطررنا الى حمل السلاح منذ شهر لوثوب النصارى على ارض سرديانية بغتة ولم تكن متاهبين لذلك فكانت تنقصنا الرجال والخيول والالات والمؤنة ومع ذلك وجب علينا ان نبادر ولو بشرذمات قليلة الى معونة معاهدنا على عدو قوي مستعد منذ زمان طويل فالحطبت كان عظيماً ولكن نخوة الجيل الافرنسيه وشجاعتكم سدتنا مسد كل شيء فقد عادت افرنسة الى ما كانت عليه من الفضائل والفواصل فماجتماعها على راي واحد ومقصد واحد اظهرت ثروتها وشدة حبها للوطن فهذه عشرة ايام منذ ابشدي القتال وقد تم لنا والحمد لله تحرير مملكة سرديانية فقد حصل النصر في اربع معارك منها نصر فاروق فتح لنا ابواب قاعدة اللندرية فقد اثلثتم للعدو اكثر من خمسة وثلاثين ألفاً بين قتيل وجريح وأسرتهم اكثر من ثمانية آلاف وانتزعتهم منه رايتين وسبعة عشر مدفعا ولكن الى الان لم ينجز عملنا كله بل بقيت لنا معارك اخرى ومشايق نزال الظفر فيها ان شاء الله فنشجعوا ايها الابطال فانا معنيدي عليكم واباؤكم من اعلا السماء ناطرة اليكم *)

والخطبة الثانية *

(ايها الطليان ان الانتصاري هذه الحرب ادخلني اليوم الى قاعدة اللندرية فعلى ان اخبركم لماذا جئنا فهو انه لما سطا النصارى بغيا على معاهدي ملك سرديانية ازمت على عضك وشدة ازرة فالحوة ومصالحة

الغان بيس قتيلا وجريح ومايتا اسير منهم اميرالاي وفقد من المتعاهدين اربعماية بين قتيلا وجريح منهم نقيب اي فريق (٨) ولشجاعة التي ظهرت من النقيب فوري قد قبله امام العساكر حصرة نابوليون المعظم ثم امر ببعث الاسارى الى مرسيلية واحسن اليهم ببلغ دراهم * وفي ٣١ من ايار الموافق لغرة ذي القعدة التقيا في باسترو فانصر المتعاهدان ايضاً والقائز بالنصر الفريق الثالث من العسكر الافرنسي المسمى زواة فغنم ستة مدافع وعسكر سرديانية غنم مدفعين وفقد من عسكر النصارى اربعماية غريق في نهر هناك والى اسير وعدة قتلى وجرحى وفقد من الزواة عشرون قتيلاً وجرح مايتان وكان عسكر النصارى بهذه المعركة خمسة وعشرين ألفاً ومن المتعاهدين فئة قليلة * ثم في الثالث من حزيران الموافق للرابع من ذي القعدة وقعت معركة كبيرة في ماجنته فكان غالب عسكر النصارى متحصناً بها وكثيرة العساكر فيها ولشدة تحصينها ولاستعاضة مكانها كان يظهر ان اخذها من المستحيل فذلك اقتضى راي حصرة العادل نابوليون السديد وحسن تديره ان قابلهم بغالب عساكره من جهة واحدة في ناحية اليمن حتى طوا انه لايقاثلهم من جهة اخرى ولما اشتعلت هناك نار الحرب ترك لقتالهم مقدمة العسكر فقط ووجه الى ناحية الشمال جيشاً مع النقيب مك ماهون وانجازوا الى ناحية اخرى بالوسط ومعهم اربعة آلاف بعد ان يتبعاه الجيوش الماريشال كنرويسر ونقيباً من نقيب سرديانية ان يتبعاه بجندهم فكان هو اول من وصل امام العدو ثم وصل الى الجهة الشمالية النقيب مك ماهون وكانت بينهما مسافة بعيدة فتوجه حينئذ عزم النصارى نحو كلي منها فاضطرت حصرتهم الى ابتداء القتال بتلك الشدة القليلة مع ان عساكر النصارى هناك كانت نحو مائة وخمسة وعشرين ألفاً وقد ابداً عليه وصول من كان ينتظر لصعوبة الطريق التي سلكوها فذلك بعث يستدعي عسكراً اخر وثبت هو في الكفاح مع العدو الى ان لحق به الجميع بعد اربع ساعات فحملوا حملة واحدة على العدو فهزموه وفي تلك المدة كان النقيب مك ماهون في قتال شديد بالجهة الشمالية ودخل ماجنته وأخرج منها سبع مزار ثم كان استيلائه عليها حين حصل النصر في الجهة الوسطى وقتل منهم عشرة آلاف واسر خمسة آلاف

(٨) النقيب ريس العسكر الذي يسمى الان قريباً ولذكرا اسما رساء العسكر التي كانت تستعملها العرب قال صاحب كتاب السياسة في تدبير الرياسة الامراء اربعة اوشرة ويتبع كل امير عشرة نقيباً ويتبع كل نقيب عشرة قواد ويتبع كل قائد عشرة عرفاء ويتبع كل عرف عشرة رجال فجميع ذلك مائة الف مقاتل انتهى وهذا كان يستعمل خلفاء بني العباس *

على هذا الفعل فهو انها تورطت في الامور الى حد ما يبقى لها فيه الا ان تسلط على كل ايطالية او تتخلى عن جميعها واما انا فالأمانة كانت داني والان البسالة صارت فرضي * فلتسلح افرنسة ولتقل بحزم لاروبا انسا لا اريد فتوح البلاد وانما اريد صيانة سيادة جنسي وسلبي بلاصغف واني لاحافظ على العهود لكن بشرط ألا تنقص القهري واحترم اراضي وحقوق الدول التي لا تتعرض لهذه الحرب واصرح جهاراً ببديلي الى امة تاريخها ملتبس بتاريخنا وهي تان الان من الظلم ومع ان افرنسة امتدنتي بالقوة الكافية لتعجز المفسدين الذين لازالوا يتحالفون مع اعدائنا لم تترك ميلها للتهدن فمعاهدوها الحقيقيون ذاكما هم الذين يحبون تهذيب الانسانية واذا اشهرت السيوف فالتحرير لا للسلط فالمراد اذا بهلك الحرب ارجاع ايطالية لنفسها لا لقلها من يد الى يد وانا ساسافر من قريب لاقود الجيوش تاركا في افرنسة عرساً عني زوجي الملكة وابني وباعانة خيرة وبصيرة الاخ الاخير للعادل نابوليون الاول ستظهر انها كفولاً نيط بها وزيادة * الخ *

ثم بعد ذلك في العاشر من ايار الموافق للتاسع من شوال امتطى غارب السفر * راجياً من الله النصر والظفر * وبعد وصوله الى ايطالية خطب لجيوشه في مدينة جنينه اليوم الثاني عشر من ايار هذه الخطبة *

(ايها الجنود اني اثبت لاقودكم الى القتال في هذه البلاد نجدة لقوم يطالبون حريتهم وانتقاداً لهم من الجور وان هذا لعمل صالح يرغب فيه اهل التمدن والتهذب ولا احتاج الى تشيظكم فكل مرحلة هنا تذكركم نصراً لسلككم فكما يرى في طريق رومة القديمة منقوشاً في الرخام اخبار الحوادث العظيمة لاهلها تذكروا لكم انتم اليوم بمروركم على موندوفي * ومارنكو * ولودي * وكستليون * واركو * وريغولي * تذكرون فخر ابائكم * حاشية هذه اسما امكان في ايطالية حصل في كل منها نصر كبير لنابوليون الاول) فتمسكوا بالقوانين العسكرية اشدة التمسك فانها شرف الجند ولا تنسوا انه لاعدوكم هنا الآ من بارزكم وفي المعركة لازمو الانضمام ولا تفارقوا الصفوف للزحف الى العدو وتحذروا من شدة سرعة الوثوب لان هذا هو الامر الذي اخشاه منكم اما بتدقياتكم الجديدة الكثيرة الاصابة فانما فتكم بها على البعد واتا على القرب فلتكن الحراب سلاحكم الهائل كما كانت سابقاً * ايها الجنود لفعل كلنا ما يجب علينا وليكن توكلاً على الله واعلموا ان الوطن ينتظر منكم اشياء كثيرة *

ثم بعد ذلك ابشدي القتال ولذكروا هذه المعركة المشهورة ففي ٢٠ من ايار الموافق للتاسع عشر من شوال التقى الجمعان في مونييلو وكانت عساكر النصارى خمسة عشر ألفاً ومن عساكر افرنسة وسردانية اربعة آلاف فاستمر القتال ثمان ساعات وحصل النصر للمتعاهدين ففقد من النصارى

— ٦ —

الاحيى اوطاني بشلب ابا بكر * وسلم هل عهد الوصال كما ادري وسلم على قصر الشراحيب عن فنى * له ابداً شوق الى ذلك القصر مساوئل اساد وبسبب نواعيم * فناهيك من غيل وناهيك من خدر وكدم ليلة قد بت انعم جنحها * بمخضبة الارادى مجذبة الخضر ويصيص وسمر فطلات بهيجي * فعال الصفاح البيض والاسل السمر وليل بسر الدهر لهما قطعته * بذات سوار مثل منعطف البدر نصت بدها عن غصن بان منعم * نصير كما انشق الكمام عن الزهر واخبرني زهر الدولة ابن المعتض انه دخل عليه في ليلة قد ثنى السرور منامها * وامطى الجبور غارها وسنامها * وراغ الانس فوادها * وستر بياض الاماني سوادها * وغازل نسيم الروض زوارها وعوادها * ونور السراج قد قلص اذيالها * ومحا من لجين الارض نبالها * والعجل مكنس بالمعالي * وصوت الهاني والمهال عال * والبدر قد كمل * والتحف بصوة القصر واشتمل * ونزرت بسناه وتجل * فقال *

ولقد شربت الراح يسطع نورها * والليل قد مد الظلام رداً حتى تبدى البدر في جوزائه * ملكاً تنامى بهجة وبهاء لمبا اراد تشرها في غروب * جعل المظلة فوقه الجوزاء وتناصت زهر النجوم بهجة * لالأوهما فاستكملت الآلة وترى الكواكب كالماكب حوله * رفعت قريابها عالياه لواء وحكيته في الارض بين مواكب * وكواعب جمعت سنا وسناء ان نشرت تلك الدروع حادساً * ملأت لنا هذي الكؤوس صياءً واذا تغلست هذه في مزره * لم تال تلك على الشربك غداً

واخبرني ابو بكر بن عيسى الداني المعروف بابن اللبانية انه استدعا ليلة الى مجلس قد كساه الروض وشبهه * وامثل الدهر امرة فيه ونهيه * فسقاها الساقى وحياه وسفره الانس عن مؤنق محياه * فقام للمعتمد مادحا * وعلى دوحة تلك النعما صادحا * فاستجاد قوله * وافاض

— ٣ —

لمعاك السيف المرفعة * والشرف الموفد * قد ثقنت ثقفى القдах * وابرت كالزاهد الرдах * وانتقيت من توليك الخنصر * وتجديك المبتدع * لمحا بهز لها الزمان عطفه انتشاء * وتروق كالنجوم طلعت مشاء * وصمعتها الى صوان يحفظها * ودوان يديها للعيون فتاحظها * ليعلم ان بالاروان افتمنا * جرت له العواقب بنائاً وبيانا * فابقت منه اثراً لايعاننا ورجالا * لم تقسح لاداعهم مهجلاً * فتلفت محاسنهم بتقايها * وتوارت كالاراقم في انقابها * فاطهرت ماخفي من افخارهم * ودلت على مراتبهم في المعارف واقدارهم * واستشبهت في انتقاء من اثبت * وانتخب ما جلبت وشنت ماصنفت * حتى اتى وكان البدر في ليله * ونسيم المسك من هبته * تجنح اليه الافكار * جنوح الطير الى الاوكار * وتكلف به الخواطر * كل المعطس بالنسيم العاطر * ولم يزل شخص الادب وهو متوار * وزده غير وار * وجك عائر * ومنهج دائر * الى ان اراد الله اعتلاء اسمه * واحياه رسده * وانارة افقه * واعادة رونقه * فبعث من الامير الاجل ابي اسحق ابراهيم بن يوسف ابن تاشفين ملكاً علياً * غدا للبه المجد حلياً * وهى على الاممة وسيمياً وولياً * البس الدنيا جهالا * وجدد لاهلها امالا * ناهيك به من ملك عال * ناظم لاشعات المعالي * اصبح الدين منبسطاً في نواحيه * مغبطاً بمناحيه * واليم فرقاً من جوده * مقترفاً في اغواره ونجوده * والباس مزدهباً بمضائه * مكثفاً بانتصائه * والحزم مستصراً بمنازعه * مقتضراً على اجازعه * يحمي الحقيقة * ويرمي الى اعراض النعمان بن الشقيقه * لو جاوره كليب ما طرق حماءه * او استجار به احد من الدهر احماه * او كان بحشر الهبائه ما انتضى قيس سيفه * ولا قضى وطراً من حمل وحذيقه * او كان بوادي الاخرم لطاف به ربيعة واحرم * او استنجد الكندي ما كسى الملاء * او كان حاضر بسطام ما توشد على الآله * نهابه النفوس اذا رمته ابصارها * وناجيا اليه الرياح اذ ارهقتها اعصارها * لو دعا الاسد لاجاب * او اوما الى الليل اليهم لانجاب * او وعدت بين يديه الاطواد لتتحرك سكونها * او صند الطير ما اوتها وكونها * مع عفاف كفى حتى عن الطيف * وحكى المحرمين بالخيف وندى خرق العوائد * واورق عوده في يد الرائد * وسجيا تنجلي بها الظلماء * كان مزاجها عسل وماء * ولما انارت

حوادث مختلفة

لندوة

قد وقع تبديل في رجال دارندوة (١٠) بريطانية ووزرائها ولا نستطيع الان ذكر اسباب ذلك لضيق المجال وسنذكرها ان شاء الله في الصحيفة التالية ونقتصر هنا على كلام وجيز فقلد لرد بلمرستن الوزارة الكبرى ولرد جون رسل الامور الخارجية وهما اعظم اهل السياسة هناك وكان للثاني منهما فيما مضى اعتناك شديد بتحرير ايطالية *

صدر امر من حضرة عاهل الفرنسيين ببعث طائفة كبيرة من اسارى النمسا الى بلاد الجزائر ليشغلوا باصلاح الطرقات والاراضين ويجعل لهم اجبر معلوم لكل يوم وفي ذلك مصلحة لبلاد الجزائر ولعيشة هؤلاء ولعل اكثرهم يتخذها وطنًا بعد التحرر *

الاخبار الاخيرة الواردة من ايطالية تفيد ان عساكر النمسا لازالت آخذة في التهجى وهدم ما تتجاوز من الجسور وعساكر المتعاهدين آخذة في التقدّم اثرها *

خطبة

حيث وعدناك آنفاً ايها المطالع النبيل * بانّا نختم المياومة بكتاب مفيد جميل * فهناك ديواناً لطيف الاشارة * بليغ العبارة * كثير النال * بفتون الرسائل * يجمل للناظر والسمع * ويبذل للذلة والنفع * وهو كتاب قلائد العقيان * لالفتح بن خاقان * العُلم المرفوع في الافاق * وامير الكلام على الاطلاق * فمدار الكتاب ترجمة كل ندب ندس * من اعيان الاندلس * يعبر المولى عن كل واحد بكلام وسيم * ارق من النسيم * ثم ياتي ببذلة انتقاها من منظوم او منشور * لذلك الاديب المذكور * وبهذا عاد الكتاب صحائف ادب * وصفاً ذهاب * وروض ازاهر * وفلك زاهر * اساليه الماء الزلال * واعاجيبه السحر الحلال * فكن فيه الجائب القليل * تصر نعم الكاتب القائل * واذا لم تجد كلام المياومة على الذرى * فقل هنا كل الصيد في جوف الفرا *

(١٠) دار الندوة هي القصر الذي يجتمع فيه رؤساء الشعب في كل مملكة للمشاورة في المصالح ودار كانت بمكة في الجاهلية يجتمع فيها اعيان قريش للمشاورة قال صاحب القاموس ندا القوم تدوا اجتماعاً والندوة الجماعة ودار الندوة معروفة اه *

Le Directeur-Gérant : F. BOURGADE.

Paris. — Imprimerie orientale de Éd. Blot et C^e, rue Saint-Louis, 46.
(Ancienne maison Dondoy-Dupré.)

والوهراني من ٦٥ الى ٦٧ والمغسول البغدادي من ١٢٠ الى ١٢٥ والسوري من ١٠٠ الى ١١١ ومهما وصل من الصوف الى مرسيلية يباع حال خروجه من المركب *

غلة القمح زائدة الخصب في افرنسة هذا العام ولهذا سوقه كاسد وسعره ينحط يوماً فيوماً في مرسيلية وغيرها *

التحرير غلته محسنة هذه السنة في اسبانية وايطالية وفرنسة وقدروا غلته في افرنسة ثلث المعتادة والشرانق (او اللوزة في عريف المغاربة) تباع الان بسعر ٧ فرنك الكيلو والتحرير قليل الان في مرسيلية وسعر العجيني من ٢٨ الى ٤٠ والرفع السوري من ٧٨ الى ٨٢ ومعامل الاقمشة الحربية كثيرة الاشتغال الان *

السكر رائج في مرسيلية ويطلب كثيراً الى ايطالية والمشرق وسعر الخمسين كيلو من القوالب الكبيرة بغير ورق ٤٥ ومع الورق يستط منه ١٠٠/٧ والقالب الصغير بالورق سعره ٤٥ ويستط منه ١٠٠/٨ *

والحبوب الزيتية كاسدة واسعارها في مرسيلية المائة كيلو من السمسم الهندي ٤٥ الى ٤٦ وسمسم اسكندرية ٥٥ واسكندرية ٥٢ ويافا ٥٧ *

العصف كاسد وسعره المائة كيلوكرام من الازرق في مرسيلية من ٨٥ الى ١٠٠ ومن الابيض ٧٠ الى ٥٨ *

سعر السفائح

في بريس	في لندوة
الحال الموجل الى ثلثة اشهر	الحال الموجل الى ثلثة اشهر
٧٢/١ ٢٥ « ٩٧/٢١ ٢٤ على لندوة	٢٥ « ٢٧/٢١ ٢٥ « ٢٥ على بريس
٨٣ « ٠ على ليكورة	٢٥ « ٣٢/٢١ ٢٥ « ٣٠/٢١ على مرسيلية
	٢٥ « ٣٥/٢١ على مرسيلية
	٢٩ « ٩٠ على ليكورة
	٢٩ « ٩٥ على ليكورة

ديون الممالك

الانكليزي فائدت	١٠٠/٣	سعره ٩٣
الافرنسي	١٠٠/٤ ٢/١	٩٢
—	١٠٠/٣	٦٢
السرداني	١٠٠/٥	٨٥
العثماني	١٠٠/٤	١٠٣
—	١٠٠/٦	٧٧
—	١٠٠/٦	٦٢

احوال التجارة

القطن ارتفع سعره في هافسلاز ارتفاعه في ليغبول فيبيع الدون من قطن اورليان الجديدة الخمسون كيلو بسعر ١٠٢ افرنك *

سوق الصوف نافقة لكثرة طلب قماشه للعساكر ففي مرسيلية سعر الخمسين كيلو من الغير المغسول البغدادي من ٧٨ الى ٨٠ والسوري من ٧٠ الى ٧٢ والازيري الجيد من ٩٠ الى ٩٢ والردي من ٦٠ الى ٦٥ والتونسي من ٧٧ الى ٧٨ والجزائري الرفيع والقسطنطيني من ٩٠ الى ٩٥

— ٤ —

به تلك الافاق * وعاد به كساد الفضل الى النفاق * رايت ان اخدم مجلسه العالي بزق الكتاب اليه * واشرف محاسنه بمثوله بين يديه * فوسمته باسمه * وكسوته نور رسمه * وجلبت العلق الى مميّزة * واجريت الجواد في ميدان مجوّزة * واطلعت شمس النبل في افقها * واتيت ببضاعة الفضل الى منفقها * والله وليّ التوفيق في ما قصدت * والكافي من الخطا في الذي سردت * فعليه كان معولي * وبه حسن تأولي * لا اله الا هورب العرش العظيم *

القسم الاول من محاسن الرؤساء وابنائهم * ودرج انموذجات من مستعذب انبائهم

* المعتمد على الله ابو القاسم محمد بن عباد *

ملك قمع العدا * وجمع لباس والندا * وطلع على الدنيا بدر هدى * لم يتعطل يوماً كفه ولا بنانه * اوتة يراعه واوتة سنانه * وكانت ايامه مواسم * وثغور برة بواسم * ولهايه كلها دررا * وللزمان احبالاً وغررا * لم يغفلها من سمات عوارف * ولم يضحها من ظلي ايناس وارف * ولا عطلها من مائة بقي اثرها باديا * ولقي معفيه منها الى الفضل هاديا * وكانت حضرته مطحاً للهمم * ومسرحاً لامال الاعم * وموقفاً لكل كسي * ومقذفاً لذي انوف حمي * لم تخل من وفد * ولم يصح جتوها من انسجام رقد * فاجتمع تحت لوايه من جمابير الكماة * ومشاهير الحماة * عداد يغص بهم النضا * والنجاد يزهي بهم النفر والوصا * وطلع في سمائه كل نجم مثقد * وكل ذي فهم مثقد * فاصبحت حضرته ميدان الرهبان * ومحط الازهان * ومصاراً لاحراز خصل * في كل معنى وفصل * فلم يرتسم في زمانه الا بطل نجد * ولم يتسق في نظامه الا ذكاء ومجد * فاصبح عصره اجمل عصر * وغدا مصره اكمل مصر * تسف فيه ديم الكرم * ويفصح فيه لسانا سيف وقلم * يفصح الرضى

— ٥ —

الرضى في وصفه ايام ذي سلم * وكان قومه وبنوه لتلك الحلية زينا * وتلك الجملة عينا * ان ركبوا خلت الارض فليكم يحمل نجوما * وان وهبوا رايت الغمام سجوماً * وان اقدموا احجم عنترة العبسي * وان فخرنا اقصر عرابية الاوسي * ثم انصرفت الايام فالوت باسراقه * واذوت يانع ابراقه * فلم يدفع الرمح ولا الحسام * ولم تنفع تلك المنن الجسم * فتملك بعد الملك * وحط من فلكه الى الفلك * فاصبح خايصاً تحدوه الرياح * وناهضاً يزجيه البكا والنياح * قد ضجت عليه اياديه * وارتمجت جوارب ناديه * واصحمت منازل قديان عنها الانس والحبور * والوت بهجتها الصبا والدبور * فمبكت العيون عليه دما * وعاد موجود الحيوة عدما * وصار احراز الدهر فيه خدما * فسحقاً لدنيا ما رعت حقوقه * ولا ابقث شروقه * فكم احيها لبنها * وابداها رائقة لجحليها * وهي الايام لا تقبي من تجليتها * ولا تبقي على مواليسها * ادثرت اثار جلق * واخذت نار العلق * وذلت عزة عاد بن شداد * وهدت القصر ذا الشرافات من سداد * ونعت بيوس النعمان * واكمت غدرها له في طلب الامان * وقد اثبت من نظم العذب الجني * الرائق السنا * الفائق اللفظ والمعنى * ما يمتزج بالنفوس والقلوب * ويتأرجح به مسرى الصبا والجنوب * وذكرته اثناءه من مآثره ومفاخره * ومشاهده المستبعدة ومحاصره * ما يهون الدنيا وزخرفها * ويلين قلبها وتزورها * واجبرني ذو الوزارتين ابوبكر ابن القصيرة انه كان بغرفة القصر المكرم مقيماً لرسم المعتمد وحدوده * ومنشأً لمخاطباته وعبوده * في اليوم الذي خرج فيه ابن عمار الى شلب معه مقبلاً لاعمالها * مستبداً اغراض عمالها * اذ طلع اليه الوزير الاجل ابو بكر بن زيدون منشراح العجا * متصفح العليا * يتهلل بشرا * ويتخيل انه المسك نشرا * وقال لما خرج ابن عمار الى شلب ثار للمعتمد هيامه القديم وكلفه * وتجدد له معلقه بها وماله * فانه عمرها في ظل صباه * وفورع بها هضاب السرور ورباه * وبرد عمره قشيب * وشبابه غصق لم يرهه مشيب * ايام ولاه المعتضد بالله امرها * وادارت عليه الغرارة خمرها * فقال مرتجلاً * وابس عمار بالانحياز له معجلاً *